

PRIX DE LA SESSION / PREIS DER KURSE / PRICE

Plein tarif / Kursgebühr / full rate

Actif : 150 € Auditeur : 80 €

**Réduction / Ermäßigung / reduced
pour membres AForgeP**

Actifs : 120 € Auditeur : 65 €

Cours élargi : 15€

INSCRIPTION / ANMELDUNG / REGISTRATION

**Renvoyer le talon d'inscription
avec votre acompte à**

AForgeP

**Association pour la Formation des Organistes des
Églises Protestantes d'Alsace et de Lorraine**

1b quai Saint-Thomas -BP 80022
67081 STRASBOURG Cedex - France
+33 (0)3 88 25 90 37
aforgep@uepal.fr
www.aforgep.org

DÉLAI D'INSCRIPTION

ANMELDUNGSFRIST / REGISTRATION DEADLINE

10 septembre 2019



ACADÉMIE INTERNATIONALE D'ORGUE

AForgeP

avec Sietze de Vries

Les mélodies de Strasbourg

Cours d'improvisation et d'interprétation

sur trois orgues Silbermann



© Martin

**Strasbourg
du vendredi 4 octobre
au dimanche 6 octobre 2019**



www.sietzedevries.nl

Sietze de Vries

Concertiste, musicien d'église et enseignant, Sietze de Vries a étudié l'orgue notamment avec Wim van Beek, Jan Jongepier, et Jos van der Koory pour l'improvisation.

Premier prix au concours international d'improvisation de Haarlem, il a également remporté une quinzaine de prix nationaux et internationaux.

Il est particulièrement attaché au développement des jeunes talents et travaille régulièrement avec les « Roden boy's Choir », les « Roden Girl Choristers » et le « Kampen Boy's Choir ».

En plus de son travail d'enseignant au conservatoire « Prins Claus » de Groningue, il est connu pour ses visites d'orgues, ses conférences, ses masterclasses.

Il est le directeur artistique du « Orgel Educatie Centrum Groningen » qui promeut les orgues historiques de la région.

Credit photos : Lex Gummik, Jean-Paul Lerch, Christophe Meyer, Christophe Hamn

L'AFORGE P

L'Association pour la Formation des Organistes des Églises Protestantes (AForgeP) a pour objet d'assurer la formation initiale et la formation continue des organistes liturgiques au sein de l'Union des Églises Protestantes d'Alsace et de Lorraine (UEPAL).

Tous les trois ans environ, l'AForgeP produit une Académie Internationale d'Orgue en invitant une personnalité de premier plan pour la pédagogie de l'orgue (J.Boyer, M.Bouvard, M.Radulescu, M.Gester, B.Mernier, W.Zerer, C.Mantoux, B.Focroulle, B.Righetti...).

www.aforgep.org

TALON D'INSCRIPTION ANMELDEFORMULAR / APPLICATION FORM

Nom, prénom :

Date de naissance :

Adresse :

.....

Code postal : Ville :

Pays :

Tél : Courriel/ mail :

Inscription / Anmeldung / registration

- stagiaire actif / Aktiver Teilnehmer / active
- auditeur / Zuhörer / listener
- Cours élargi - Samedi 5.10 de 14h à 16h
- Cotisation 2019 (facultative) : 20 €

Hébergement

souhaite recevoir une liste de propositions
/Liste mit Übernachtungsmöglichkeiten
/List of accomodation

Langue pratiquée

français deutsch english

Je souhaite m'inscrire à l'Académie Internationale d'Orgue de Strasbourg avec Sietze de Vries du 4 au 6 octobre 2019.

Actifs : je joins un acompte de 100€ et m'engage à régler le solde dès l'arrivée.

IBAN : FR76 1027 8010 0100 0794 3964 562 / BIC : CMCIFR2A
Le Signature / Unterschrift / Signing

INFORMATIONS PRATIQUES PRAKTISCHE HINWEISE / INFORMATIONEN

les "mélodies de Strasbourg"

An Wasserflüssen Babylon (W.Dachstein, 1525) ou Es sind doch selig alle die (M.Greiter, 1525) entre autres, sont des mélodies connues à travers le monde entier. Elles seront abordées sous l'angle de l'improvisation et du répertoire (une liste sera communiquée aux participants). Tous les niveaux sont acceptés.

Les cours auront lieu sur les 3 orgues Silbermann les plus significatifs de la ville : Sainte-Aurélié (1718), Sainte-Madeleine (1719) et Saint-Thomas (1741).

Sietze de Vries est un spécialiste reconnu de l'improvisation et de son enseignement

Der Improvisations- und Interpretationskurs basiert auf den Melodien von Kirchenliedern, die um 1525 in Straßburg komponiert wurden. Alle Spielniveaus werden akzeptiert.

The improvisation and interpretation course is based on the melodies of hymns composed in Strasbourg around 1525. All levels are accepted.

Horaires des cours / Zeitplan / schedule

Vendredi 04/10 : Accueil 8h30 à l'église Ste-Aurélié
Cours 9h-12h 14h-16h

Samedi 05/10 : 9h-12h
14h-16h cours élargi

Dimanche 06/10 : 10h-12h 14h-16h

Possibilités horaires pour le travail personnel

Langues / Sprachen / language

Français, allemand, anglais / *französisch, deutsch, english*

Récital d'orgue

par **Sietze de Vries**

Samedi 5 octobre à 18h

église St-Thomas

L'ORGUE HISTORIQUE DE ST-THOMAS



Le grand-orgue historique de St-Thomas, construit par Jean-André Silbermann en 1741, a été restauré par A. Kern en 1979 et relevé par Q. Blumenroeder en 2008. C'est l'un des plus beaux orgues d'Alsace. Il comporte 38 registres répartis sur 3 claviers et pédalier.

Die historische Orgel wurde von Johann Andreas Silbermann 1741 gebaut. Die Orgel wurde 1979 von A. Kern restauriert. 2008 wurde die Orgel von der Firma Q. Blumenroeder gründlich überholt. Dieses Instrument, mit seinem prächtigen Gehäuse und 38 Register auf 3 Manuale und Pedal verteilt, zählt zu den schönsten Instrumenten im Elsass.

L'ORGUE DE SAINTE-AURÉLIE



Pour la nouvelle église baroque, André Silbermann construit en 1718 un orgue saxon au buffet blanc et or, accordé 1/2 ton plus haut que le ton moderne. Plusieurs fois remanié au cours des siècles, il a été restauré dans son état d'origine par Q. Blumenroeder en 2015.

Für die neue Barockkirche baute 1718 Andreas Silbermann mit einem weißen und goldenen Buffet eine sächsische Orgel, die um 1/2 Ton höher als der moderne Ton gestimmt ist. Im Laufe der Jahrhunderte wurde sie mehrmals umgebaut und 2015 von Q. Blumenroeder in ihrem ursprünglichen Zustand restauriert.

L'ORGUE POSITIF DE SAINTE-MADELEINE



Le seul des 9 positifs d'André Silbermann conservé. Installé à l'origine (1719) dans un couvent de Haguenau, il est mis à l'abri lors de la Révolution. Restauré en 2012 par Q. Blumenroeder il est actuellement posé dans une chapelle de l'église Ste-Madeleine.

Das einzige der 9 von Andreas Silbermann gebauten Orgelpositiven ist erhalten geblieben. Ursprünglich (1719) in einem Kloster in Haguenau installiert, wurde es während der Revolution untergebracht. Im Jahr 2012 von Q. Blumenroeder restauriert, steht es heute in einer Kapelle der Sainte-Madeleine Kirche in Straßburg.